



# Что такое **ELSA**?



**ELSA** – это аббревиатура, означающая английским «Курсы английского языка для взрослых» (*English Language Services for Adults*). Курсы **ELSA** помогут Вам:

- научиться говорить на английском языке и понимать его в повседневной жизни
- научиться пользоваться компьютером
- уметь задавать вопросы, связанные с жильём, работой, банковскими услугами и другими важными темами
- приобрести навыки, необходимые для работы
- узнать больше о культуре, законах, системе здравоохранения и о жизни людей в Канаде
- найти новых друзей

Изучение английского языка – это один из самых важных шагов, которые Вы можете сделать для того, чтобы почувствовать себя в Британской Колумбии как дома.

Курсы **ELSA** могут помочь Вам в изучении английского языка. Для вновь прибывших в Канаду взрослых иммигрантов занятия проводятся **БЕСПЛАТНО**.

## Группы на курсах **ELSA**

### Как узнать, с какого уровня следует начинать изучение английского на курсах **ELSA**?

Языковой уровень Вашей группы будет зависеть от того, насколько хорошо Вы понимаете и говорите. После того как Вы подготовите необходимые документы и подадите заявку на участие в программе **ELSA**, Вы пройдёте оценочное тестирование по английскому языку для того, чтобы можно было определить, в какой группе Вам лучше всего учиться.

На курсах **ELSA** существует шесть уровней:

- Нулевой уровень
- Уровни от 1-го (начальный) и до уровня 5 (средний)

### Есть ли какие-нибудь специальные группы?

#### Курсы **ELSA** для трудоустройства

Эта программа предназначена для вновь прибывших иммигрантов, которые хотят улучшить свои навыки владения английским языком и найти работу. Вы можете посещать занятия по английскому языку, проходить компьютерное обучение и приобретать новые знания в ходе общения с приглашёнными докладчиками и экскурсий по районам проживания

#### Учебная программа **ELSA** для молодёжи

Эти молодёжные курсы предназначены для учащихся в возрасте 17-24 лет. Вы можете изучать английский язык, знакомясь с новыми друзьями, узнавая о молодёжных мероприятиях в вашем районе, когда будете развивать

свои навыки работы на компьютере и строить планы на будущее. В ходе экскурсий и общения с приглашёнными докладчиками Вы также лучше познакомитесь со своим районом проживания.

#### Курсы начальной грамотности **ELSA**

Эта программа предназначена для учащихся с низким уровнем или полным отсутствием формального школьного образования на родном языке. Овладевая базовыми навыками чтения, письма, восприятия на слух и говорения на английском языке, а также навыками счёта, Вы подготовитесь к занятиям на курсах **ELSA**.

#### Курсы **ELSA** для франкоговорящих

Эта программа предназначена для тех, кто говорит на французском языке и хочет улучшить свои навыки владения английским. Участвуя в ней, Вы также сможете познакомиться с другими франкоговорящими иммигрантами и представителями франкоязычной общины. Для получения более подробной информации об этой программе или по вопросам регистрации, звоните по телефону 604 708-5100 или посетите веб-сайт [www.educacentre.com](http://www.educacentre.com).

*Примечание: Для обучения в специальных группах на курсах **ELSA**, Вам необходимо обратиться в центр оценки уровня языковой подготовки. [the.assessmentcentre.com](http://the.assessmentcentre.com).*

ДЛЯ ПОЛУЧЕНИЯ  
БОЛЕЕ ПОДРОБНОЙ  
ИНФОРМАЦИИ О КУРСАХ  
АНГЛИЙСКОГО ЯЗЫКА,  
ПОСЕТИТЕ ВЕБ-САЙТ  
[WWW.WELCOMEBC.CA](http://WWW.WELCOMEBC.CA)



## Запишитесь на курсы **ELSA**

### Кто может посещать курсы **ELSA**?

Вы можете подать заявку на участие в программе **ELSA**, если Вы:

- вновь прибывший в Канаду иммигрант
- в возрасте 17 лет и старше
- имеете право на постоянное проживание

Примечание: Натурализованные канадцы и претенденты на статус беженцев могут посещать курсы **ELSA** только за пределами регионального округа Большого Ванкувера.

### Какие для этого необходимы документы?

Полный перечень документов Вы сможете найти на обороте этого рекламного буклета.

### Когда проводятся занятия на курсах **ELSA**?

Занятия могут проводиться утром, днём и вечером. Для тех, кто учится неполный день, объём занятий составляет минимум 9 часов в неделю, а для тех, кто учится полный день – 25 часов в неделю.

### Какова продолжительность программы **ELSA**?

Продолжительность программы зависит от уровня владения Вами английским языком. В школе Вам объяснят, как долго будет длиться Ваша программа.

### Как организовать присмотр за детьми во время Ваших занятий?

Некоторые школы **ELSA** предоставляют бесплатные услуги по присмотру за детьми дошкольного возраста. Для получения более подробной информации по этому вопросу обратитесь в ближайший центр оценки уровня языковой подготовки. Перечень центров приведен на обороте этого рекламного буклета.

## КАК ПОДАТЬ ЗАЯВКУ

Для подачи заявки на участие в программе ELSA необходимо предпринять следующие шаги:

1. Взять **один** (1) из этих документов →
2. Сделать фотокопию этого документа. Если Вы используете карточку постоянного жителя, сделайте её фотокопию с обеих сторон.
3. Позвоните или зайдите в центр оценки, который указан на обороте этого рекламного буклета, и попросите бланк заявки.
4. Заполните бланк. Убедитесь, что Ваше имя в заявке написано так же, как и в Ваших иммиграционных документах.
5. Отправьте заполненный бланк заявки с фотокопией Вашего иммиграционного документа в ближайший центр оценки языкового уровня. Если Вы пользуетесь копией своей карточки постоянного жителя, то должны сделать её фотокопию с обеих сторон. **НЕ НАДО** отправлять оригинал документа с Вашей заявкой.
6. Вас вызовут на оценочное тестирование языкового уровня. Вы должны принести с собой оригинал (а не фотокопию) Вашего иммиграционного документа.

Эта информация также имеется на разных языках на веб-сайте

[www.WelcomeBC.ca](http://www.WelcomeBC.ca)

### ПОДАЙТЕ ЗАЯВКУ, ПРИЛОЖИВ ОДИН ИЗ СЛЕДУЮЩИХ ДОКУМЕНТОВ:

- Карточку постоянного жителя /Permanent Resident Card (PRC)/
- Предварительное подтверждение постоянного проживания / Interim Confirmation of Permanent Residence/ (форма IMM 5292)
- Личную карточку иммигранта, получившего статус постоянного жителя при въезде в Канаду /Record of Landing/ (форма IMM1000, выданная до июня 2002 года)
- Гостевое разрешение /Visitor Record/ - тип 17
- Разрешение на работу (разрешение на трудоустройство) / Work Permit (Employment Authorization)/ - тип 27
- Разрешение на учебу (студенческую визу) /Study Permit (Student Authorization)/ - тип 37
- Разрешение на временное проживание (Разрешение Министерства) /Temporary Resident Permit (Ministerial Permit)/ - тип 86, 87, 88 или 89
- Отметку о решении Отдела по защите беженцев / Refugee Protection Division/ Комиссии по делам иммиграции и беженцев /Immigration and Refugee Board/, подтверждающую статус беженца согласно конвенции (CR)
- Письмо Министерства по делам гражданства и иммиграции Канады /Citizenship and Immigration Canada (CIC)/, разрешающее пребывание в Канаде до принятия решения по заявлению относительно постоянного проживания (принципиальное разрешение)
- Письмо Министерства регионального экономического развития и развития профессиональных навыков /Ministry of Regional Economic and Skills Development/, Провинциальной программы отбора /Provincial Nominee Program (PNP)/
- Разрешение на работу в качестве лица, осуществляющего уход за детьми и престарелыми с проживанием в семье / Live-in Caregiver/

### ЦЕНТРЫ ОЦЕНКИ

Ванкувер • Северный Ванкувер • Западный Ванкувер • Ричмонд • Южная Дельта • Бёрнаби • Нью - Вестминстер

Западные курсы английского как второго языка  
Центр оценки и направления на курсы ELSA

Western ESL Services  
ELSA Assessment and Referral Centre

#208 - 2525 Commercial Drive  
Vancouver, B.C. V5N 4C1  
Телефон: 604 876-5756 • Факс: 604 876-0134

Суррей • Северная Дельта • Коквитлам • Порт Коквитлам • Мейпл Ридж • Фрейзер Вэлли

Центр оценки языкового уровня в г.Суррей  
Surrey Language Assessment Centre

#202 - 7337 137th Street  
Surrey, B.C. V3W 1A4  
Телефон: 604 507-4150 • факс: 604 507-4155

Learn English for Free with WelcomeBC [Russian]

# Учите английский БЕСПЛАТНО

## С WELCOMEBC



Региональный округ  
Большой Ванкувер  
Округ Фрейзер Вэлли

Canada



WelcomeBC